

**Совет Безопасности**

Distr.: General
8 March 2002
Russian
Original: English

**Очередной доклад Генерального секретаря
по Эфиопии и Эритрее****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1369 (2001) Совета Безопасности от 14 сентября 2001 года, которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) до 15 марта 2002 года. В докладе содержится обновленная информация о развертывании и деятельности МООНЭЭ, а также об изменениях в политической, военной, гуманитарной областях и в области прав человека с момента представления моего доклада от 13 декабря 2001 года (S/2001/1194).

**II. Состояние дел во временной
зоне безопасности и
прилегающих районах**

2. В течение отчетного периода положение во временной зоне безопасности оставалось в целом спокойным. Стороны, за немногими исключениями, по-прежнему соблюдали границы и неприкосновенность зоны. Инциденты у южной границы были немногочисленными, и стороны реже выдвигали друг против друга обвинения. МООНЭЭ активизировала свою деятельность по наблюдению за передислоцированными эритрейскими силами, проведя две отдельные операции по наблюдению. Кроме того, МООНЭЭ удалось улучшить связь с эритрейскими командирами и офицерами связи на местном уровне, особенно в восточном и западном секторах. Благодаря этому, несмотря на сохраняющиеся ограничения свободы ее передвижения в прилегающем районе к северу от временной зоны безопасности,

МООНЭЭ имела достаточно полное представление о событиях как в самой зоне, так и в прилежащих к ней районах. Каких-либо признаков изменения позиции какой-либо из сторон пока не имеется.

3. В соответствии с Соглашением о прекращении военных действий меры по обеспечению безопасности должны оставаться в силе до завершения процесса делимитации и демаркации. Соответственно, меры по разделению сил, осуществленному посредством создания временной зоны безопасности, будут по-прежнему иметь исключительно важное значение. МООНЭЭ будет продолжать выполнять свой мандат до завершения работ по демаркации границы. В этой связи публичное заявление относительно имплементационного этапа, с которым выступил президент Эритреи Исаяс Афеворк во время осуществления миссии Совета Безопасности, вызывает обеспокоенность.

Деятельность Миссии по наблюдению

4. В течение отчетного периода проведение операций по наблюдению позволило Миссии получить дополнительную информацию о позициях и деятельности эритрейских сил, отведенных за пределы временной зоны безопасности. На десятом заседании Военно-координационной комиссии 28 ноября эритрейский делегат дал согласие на посещения лагерей и подразделений эритрейских сил обороны при условии предварительного уведомления. Благодаря этому сотрудники МООНЭЭ в сопровождении эритрейских офицеров связи посетили ряд районов к северу от временной зоны безопасности, к которым Миссия ранее не имела доступа. Данная операция, осуществление которой нельзя считать заменой обеспечению свободы передвижения, прошла

вполне успешно, несмотря на слабое сотрудничество с МООНЭЭ в секторе. Это мероприятие наряду с налаженной ранее деятельностью Миссии по наблюдению способствовало углублению понимания Миссией общей обстановки на местах, особенно в районах, прилежащих к временной зоне безопасности.

5. Деятельность Миссии по наблюдению показала, что, хотя обе стороны осуществляют ротацию войск, регулярно занимаются отработкой вопросов боеготовности и продолжают поддерживать или укреплять свои позиции, их стратегия по-прежнему носит по существу оборонительный характер. Между вооруженными подразделениями сторон на местах по-прежнему сохраняется напряженность и подозрительность. Подразделения эритрейских сил обороны, которые на протяжении последних нескольких месяцев привлекались к проведению сельскохозяйственных работ на западе страны, начали возвращаться в районы своего постоянного базирования, многие из которых находятся в центральном секторе.

Инциденты вдоль южной границы временной зоны безопасности

6. В течение отчетного периода во временной зоне безопасности или вдоль ее южной границы число инцидентов, включая происходившие время от времени перестрелки, предполагаемые случаи пересечения южной границы эритрейской милицией или патрулем вооруженных сил Эфиопии, предполагаемые случаи угона скота и похищения сельских жителей из приграничных районов, было невелико. В одном таком инциденте два эритрейских пастуха были убиты неопознанными нападавшими в пределах зоны близ южной границы у Ом Хаджера в западном секторе. В другом инциденте, происшедшем в районе высоты Калауия в восточном секторе к югу от зоны, в результате непродолжительной перестрелки между тремя эфиопскими военнослужащими и неизвестными нападавшими один из военнослужащих получил легкие ранения. МООНЭЭ ведет в настоящее время разминирование маршрута вдоль южной границы в этом районе, с тем чтобы обеспечить его более четкое патрулирование.

Милиция и полиция в пределах временной зоны безопасности

7. Несмотря на свои неустанные усилия, МООНЭЭ не удалось получить от правительства Эритреи подробную информацию о численности, составе и дислокации местной эритрейской милиции и полиции в пределах временной зоны безопасности. Эфиопские военные власти по-прежнему опротестовывают данные о численности милиции и полиции и заявляют, что их персонал фактически набирается из состава регулярных подразделений эритрейских сил обороны. По соответствующим оценкам МООНЭЭ, общая численность эритрейской полиции и местной милиции в пределах зоны оставалась приблизительно постоянной и составляла около 9600 человек. Миссия наблюдала за происходившими время от времени на местах незначительными изменениями в размещении милиции и полиции в некоторых районах, производившимися, судя по всему, с учетом местных соображений безопасности.

8. В то же время эритрейская полиция или милиция порой предпринимают попытки передислокации в новые точки, которые, по оценке Миссии, находятся чересчур близко к южной границе зоны, что, соответственно, может дестабилизировать обстановку. В качестве примера можно указать на предпринятую 5 февраля 2002 года эритрейской полицией попытку установить новый наблюдательный пост в пункте 73 в восточном секторе в самой непосредственной близости от южной границы зоны. МООНЭЭ заявила в этой связи протест, разъяснив эритрейским властям, что, хотя этот конкретный пункт и находится в пределах их суверенной территории, было бы неразумно осуществлять развертывание столь близко от границы, поскольку это может быть воспринято как провокация. Численность полицейских оставалась приблизительно постоянной. Кроме того, по-прежнему удовлетворительно сотрудничают с Миссией полиция и милиция на местах, несмотря на отдельные нарушения Протокола о милиции и полиции в том, что касается накопления запасов определенных видов оружия и обязательного предъявления сотрудниками милиции и полиции удостоверений личности по требованию.

Свобода передвижения Миссии

9. Миссия по-прежнему сталкивалась с ограничениями своей свободы передвижения, особенно в прилегающем районе к северу от временной зоны безопасности в центральном секторе. Несмотря на протесты Миссии, эритрейские власти на всех уровнях продолжают утверждать, что МООНЭЭ для проведения ее операций не требуется свобода передвижения за пределами зоны. В последние месяцы в западном и восточном секторах эти ограничения были смягчены, в то же время, к сожалению, сколь-либо заметного улучшения положения в центральном секторе, где МООНЭЭ по-прежнему работает в условиях минимального сотрудничества со стороны эритрейских сил обороны, зарегистрировано не было. Наконец, эритрейские власти продолжают ограничивать свободу передвижения Миссии в воздухе, отказывая летательным аппаратам Организации Объединенных Наций в праве осуществлять полеты над определенными районами к северу от зоны.

10. С эфиопской стороны МООНЭЭ пользуется почти полной свободой передвижения. В отдельных случаях патрули МООНЭЭ сталкивались с ограничениями в районах Герусернея и Киллели в центральном секторе. В то же время эфиопские военные власти проявляли открытость и содействовали в разрешении таких проблем. В редких случаях МООНЭЭ не предоставлялось разрешение на осуществление полетов в определенные районы.

11. За время, прошедшее с момента представления моего предыдущего доклада, по-прежнему не достигнуто прогресса в вопросах установления прямого маршрута для выполнения летательными аппаратами МООНЭЭ полетов на большой высоте между Асмэрой и Аддис-Абебой. Эритрея продолжает настаивать на том, что МООНЭЭ должна совершать полеты по самому прямому пути, и отказывается выделить какой-либо другой коридор. Эфиопские же власти настаивают на том, чтобы рейсы МООНЭЭ выполнялись с незначительным отклонением от самого прямого пути, дабы избежать зенитных установок. Эфиопия позволила МООНЭЭ использовать любой иной коридор между двумя странами. В отсутствие согласованного прямого маршрута МООНЭЭ вынуждена осуществлять рейсы между двумя столицами через Джибути, что повлекло дополнительные расходы для Миссии, составившие, по состоянию на текущий момент, более 1,4 млн. долл. США. Отклонения в маршруте полетов

сопряжены для МООНЭЭ также с серьезными оперативными последствиями и последствиями с точки зрения безопасности.

Сотрудничество с офицерами связи и местными командирами

12. МООНЭЭ по-прежнему не испытывала никаких трудностей в установлении контактов со старшими эфиопскими офицерами связи на местах, а офицеры связи на рабочем уровне регулярно сопровождали патрули МООНЭЭ. Эритрейские власти вернули старших офицеров связи во все три сектора после того, как Миссия заявила протест в связи с их осуществленным ранее выводом. Вместе с тем система связи с эритрейской стороны действует эффективно лишь в восточном и западном секторах. В центральном секторе сохранялись проблемы, обусловленные отсутствием указанных старших офицеров связи и их слабой языковой подготовкой. Кроме того, не были назначены офицеры связи для поддержания контактов на рабочем уровне.

13. Благодаря регулярному проведению встреч между старшими должностными лицами МООНЭЭ и командующими корпусов и дивизий эритрейских сил обороны и вооруженных сил Эфиопии удалось установить более конструктивные отношения с этими ключевыми действующими лицами. На рабочем уровне эфиопские командиры были более благосклонно расположены по отношению к командующим подразделениям МООНЭЭ и встретиться с ними было проще. Что касается эритрейских сил обороны, то характер отношений Миссии с их командирами на рабочем уровне варьировался от сектора к сектору. В западном и восточном секторах МООНЭЭ имеет возможность посещать местоположения эритрейских сил обороны и встречаться с их командирами при предоставлении предварительного уведомления. В центральном секторе эритрейские военнослужащие, отказывая представителям МООНЭЭ в проходе или доступе, ссылались на конкретные распоряжения вышестоящего командования.

Военно-координационная комиссия

14. Десятая встреча Военно-координационной комиссии была проведена 28 ноября 2001 года на мосту через реку Мереб, а одиннадцатая — 5 февраля 2002 года в Джибути. В обоих случаях Командующий Силами представил Комиссии всеобъемлющий

брифинг о военной обстановке в районе действия Миссии. На десятой встрече были подробно обсуждены военная обстановка, а также происшедшая ранее эскалация напряженности в Серхе в центральном районе. Стороны были проинформированы о том, что МООНЭЭ получила от каждой из них списки уполномоченных должностных лиц по секторам, отвечающих за вопросы, касающиеся незахороненных останков погибших. На одиннадцатой встрече МООНЭЭ представила сообщение о своей деятельности по наблюдению за запретными районами к северу от временной зоны безопасности и о тех проблемах, с которыми она по-прежнему сталкивается. Комиссия обсудила также вопрос об инцидентах на местах, в частности связанных с предполагаемыми похищениями людей и угоном скота. МООНЭЭ предупредила, что мелкие инциденты и слова или поступки, которые могут рассматриваться как провокационные, способны дестабилизировать обстановку в сложный предстоящий период. Пользуясь настоящей возможностью, я выражаю свою признательность Организации африканского единства (ОАЕ) за ее бесценный вклад в работу Военно-координационной комиссии.

Развертывание Миссии

15. В течение отчетного периода каких-либо существенных изменений в развертывании сил МООНЭЭ не произошло. 14 декабря 2001 года ирландская охранно-административная рота заменила французскую. За период с 13 декабря 2001 года была произведена ротация 74 из 216 военных наблюдателей в составе Миссии, представляющих 40 стран. По состоянию на 5 марта 2002 года общая численность военного компонента МООНЭЭ составляла 3962 человека, включая 3632 миротворца, 118 штабных офицеров и 212 военных наблюдателей (см. приложение II). Произошедшее 11 февраля 2002 года дорожно-транспортное происшествие, приведшее к гибели словацкого миротворца в восточном секторе, служит мрачным напоминанием о том, в сколь сложных условиях приходится зачастую работать военным служащим Организации Объединенных Наций.

Соглашение о статусе сил

16. По состоянию на момент подготовки настоящего доклада правительство Эритреи не подписало соглашение о статусе сил, несмотря на высказы-

ную Советом Безопасности в его резолюции 1320 (2000) просьбу заключить это соглашение к октябрю 2000 года, а также на неоднократные призывы с моей стороны и со стороны Совета. В соответствии с резолюцией 1320 (2000) действует, следовательно, типовое соглашение о статусе сил. Со времени представления моего предыдущего очередного доклада я вновь просил правительство Эритреи рассмотреть возможность подписания соглашения о статусе сил с Организацией Объединенных Наций без дальнейших отлагательств и высказался в том плане, что мы в то же время возобновим свои усилия, направленные на отыскание взаимоприемлемого решения проблеме ВИЧ/СПИДа. Как известно, правительство Эфиопии подписало соглашение о статусе сил 22 марта 2001 года.

III. Деятельность, связанная с разминированием

17. Наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы по-прежнему представляют серьезную угрозу для населения обеих стран и персонала Организации Объединенных Наций и другого гуманитарного персонала, действующего на местах. За период с декабря 2001 года по середину февраля 2002 года пять гражданских лиц погибли и шесть получили ранения в результате инцидентов, связанных со взрывами мин и неразорвавшихся боеприпасов в пределах временной зоны безопасности и северных прилегающих районов. Эти трагичные цифры свидетельствуют о том, что в зоне и прилегающих к ней районах службам по разминированию по-прежнему предстоит провести большую работу.

18. 22 января 2002 года четыре ребенка погибли и еще один получил ранения в результате взрыва противопехотной мины неподалеку от Сенафе в центральном секторе. По состоянию на данный момент этот инцидент во временной зоне безопасности является, безусловно, самым трагичным. Минное поле было обозначено как опасный район, и большинство из подорвавшихся детей прошли курс подготовки по разъяснению минной опасности, проводившийся группами неправительственных организаций. Этот инцидент подчеркивает особую уязвимость детей перед лицом проблемы мин и неразорвавшихся боеприпасов. Дети составляют большинство жертв в инцидентах, связанных со взрывами мин и неразорвавшихся боеприпасов. В том

же районе Сенафе в результате взрыва 8 января 2002 года еще одной мины погиб один полицейский и еще один получил серьезные ранения. 13 февраля в Шилало в западном секторе погибли в результате взрыва противотанковой мины два сапера Эритрейского агентства по разминированию. Мина взорвалась в непосредственной близости от них во время проведения ими работ на минном поле. Один из них погиб на месте, второй скончался по пути в больницу.

19. В настоящее время в пределах временной зоны безопасности работают более 1100 эритрейских сотрудников по разминированию; они входят в состав 18 групп по ручному разминированию, шести групп по механическому разминированию, шести групп по ликвидации боеприпасов и разведки, 13 групп, занимающихся разъяснением минной опасности, трех разведывательно-маркировочных групп и двух групп по обнаружению мин с помощью собак.

20. В период с 1 декабря 2001 года по 28 февраля 2002 года группы разминирования, созданные Эритрейским агентством по разминированию, организацией «Халотраст», датской группой по разминированию и организацией «Дэниш чёрч эйд», осуществили разминирование минных полей и районов боев во временной зоне безопасности общей площадью 2 133 369 кв. метров. Группы по ликвидации боеприпасов из состава этих организаций уничтожили 60 противотанковых мин, 189 противопехотных мин и 1086 единиц неразорвавшихся боеприпасов. В течение того же периода словацкое, бангладешское и совместное словацко-кенийское военные саперные подразделения МООНЭЭ продолжали работу по проверке дорог и расчистке ключевых оперативных районов во всех трех секторах. Эти подразделения расчистили в общей сложности 163,6 км дорожного покрытия и 675 718 кв. метров оперативных районов. Группы по ликвидации боеприпасов из состава контингента МООНЭЭ уничтожили также 69 неразорвавшихся боеприпасов.

21. В тесном сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также национальными и международными неправительственными организациями МООНЭЭ продолжала осуществление просветительских программ по разъяснению минной опасности для местного населения, находящегося во временной зоне безопасности и прилегающих к ней районах. В целом

соответствующий курс прослушали на текущий момент около 97 000 человек. Продолжается подготовка добровольцев-посредников, которые будут вести работу по разъяснению минной опасности в своих местных общинах, к настоящему моменту такую подготовку прошли 245 добровольцев. Кроме того, прошли подготовку на предмет разъяснения минной опасности 268 школьных учителей, которые в настоящее время проводят соответствующие уроки в обычные часы занятий в школе. Наконец, прошли подготовку по вопросам техники безопасности, связанной с наземными минами и неразорвавшимися боеприпасами, 320 человек из состава национальных и международных неправительственных организаций.

22. Как было указано в моем предыдущем очередном докладе, в результате ряда состоявшихся в октябре в министерстве обороны Эфиопии встреч от эфиопской стороны была получена исключительно важная информация о минных полях. Изучив эту информацию, МООНЭЭ добивается получения от эфиопских властей более подробных данных о типах мин, установленных в пределах временной зоны безопасности и прилегающих к ней районах, а также более конкретной информации о минных полях, уже обезвреженных вооруженными силами Эфиопии. Было обещано, что эта информация будет предоставлена в ближайшем будущем, и мы с нетерпением ожидаем ее получения.

23. За счет бюджета МООНЭЭ по-прежнему обеспечивается финансирование основного персонала и оборудования Центра по координации деятельности, связанной с разминированием, позволяющее Центру осуществлять свою деятельность по координации, техническому консультированию и обработке информации. Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) выпустили стратегический документ по вопросам оказания Организацией Объединенных Наций помощи в деятельности по разминированию в Эритрее. В этом документе излагаются цели, программы и финансовые потребности, касающиеся оказания Организацией Объединенных Наций помощи на этапе чрезвычайного положения, а также поддержки в деле укрепления национального потенциала по смягчению долгосрочных последствий наземных мин. Успех этой стратегии зависит от продолжения доб-

ровольной финансовой поддержки со стороны международного сообщества, и я решительно призываю его продолжать оказывать такую поддержку.

24. Работы по разминированию маршрутов доступа в пограничные районы продолжаются, их ход координирует Центр по координации деятельности, связанной с разминированием, МООНЭЭ. С учетом того, что разминирование является существенно необходимым предварительным условием демаркации, Центр широко развернул работы по планированию, что позволит, как только будут определены места для установки пограничных столбов, разработать предложения, позволяющие безотлагательно приступить к необходимому для проведения демаркации разминированию.

IV. Комиссия по вопросу о границах

25. Со времени представления моего последнего доклада работа Комиссии по вопросу о границах осуществлялась в целом в соответствии с ее программой, и, насколько я понимаю, она намерена обнародовать свое решение о делимитации в ближайшем будущем. Информация о мероприятиях Комиссии за последнее время, представленная ее Председателем, содержится в приложении I к настоящему докладу.

26. Как известно членам Совета Безопасности, деятельность Комиссии по вопросу о границах по-прежнему финансируется из Целевого фонда Организации Объединенных Наций для делимитации и демаркации границы, учрежденного в соответствии с резолюцией 1177 (1978) Совета Безопасности. Общий объем добровольных взносов в Целевой фонд составляет в настоящее время более 5,9 млн. долл. США, при этом по состоянию на 31 января 2002 года израсходовано 912 000 долл. США. Я хотел бы выразить признательность тем государствам-членам, которые великодушно откликнулись на мой призыв вносить взносы в этот фонд. В то же время очевидно, что потребуются дополнительные, более крупные финансовые средства в связи с демаркацией границы, после того как Комиссия по вопросу о границах вынесет решение о делимитации.

V. Развитие гуманитарной ситуации

27. Гуманитарная ситуация на всей территории временной зоны безопасности и прилегающих районов Эритреи и Эфиопии остается спокойной и позволяет гуманитарным программам и учреждениям осуществлять широкий круг мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению. На сегодняшний день правительство Эритреи и международное сообщество оказали помощь более чем 180 000 внутренних перемещенных лиц и более чем 38 000 беженцев в возвращении в места прежнего проживания в пределах временной зоны безопасности. Вместе с тем около 57 000 внутренних перемещенных лиц все еще не имеют возможности вернуться домой из-за наличия мин или неразорвавшихся боеприпасов, отсутствия безопасности или потому, что несколько деревень в настоящее время находятся под администрацией Эфиопии.

28. Координация продолжает оставаться важным аспектом деятельности всех учреждений на местах, стремящихся создать условия для перехода в Эритрее и Эфиопии от чрезвычайного этапа к ориентированному на восстановление этапу. Теперь по мере стабилизации ситуации чрезвычайные операции осуществляются параллельно с реализацией программ восстановления и развития. Для контроля за ходом исполнения этих взаимосвязанных программ при участии МООНЭЭ, учреждений Организации Объединенных Наций, доноров и неправительственных организаций организуются несколько совместных миссий, которые посетят места реализации проектов во временной зоне безопасности, чтобы ознакомиться с ходом осуществления текущих программ и определить дополнительные потребности. Важным аспектом координации является создание условий, для того чтобы доноры и учреждения воочию убедились, как используются их средства и какого рода помощь может быть еще оказана.

29. С мая 2001 года до середины февраля 2002 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в рамках трехсторонней программы при участии правительств Эритреи и Судана репатриировало 38 634 эритрейских беженца из Судана и планирует оказать содействие в возвращении домой в течение года еще 60 000 эритрейцев. Хотя продолжение репатриации зависит от стабильности в

регионе, дождей и других факторов, социальная реадaptация беженцев в эритрейском обществе представляет собой трудную задачу. ПРООН и УВКБ в интересах содействия процессу интеграции совместно работают над решением проблемы социально-экономической реинтеграции возвращающихся беженцев и перемещенных лиц, подвергнувшихся депортации лиц и других категорий возвращающегося населения.

30. Только в январе 2002 года по информации Эритрейской комиссии по вопросам чрезвычайной помощи и беженцев она распределила 12 700 тонн продовольствия, предоставленного Мировой продовольственной программой (МПП), среди более чем 795 000 человек, пострадавших от войны, в районах Дебуб и Гаш-Барка, включая внутренних перемещенных лиц и возвращающихся беженцев из Судана. Несмотря на обильные дожди в этом плодородном районе, на сельскохозяйственном производстве негативно сказывалось общее отсутствие рабочей силы, семян и инвентаря. Как следствие продовольственная помощь потребуется в течение всего 2002 года. Используя данные обследования состояния питания, проведенного министерством здравоохранения Эритреи и неправительственными организациями, МПП увеличила до 100 процентов долю населения в зонах Гаш-Барка и Ансэба, которое получает продовольственные пайки. Кроме того, около 3800 тонн продовольствия, доставленного МПП, было распределено среди 195 000 человек, пострадавших от засухи в северном и южном регионах на побережье Красного моря. Мировая продовольственная программа будет продолжать оказывать помощь 800 000 лиц из уязвимых категорий населения в течение всего 2002 года.

31. Во временной зоне безопасности и за ее пределами регулярно обеспечивается дополнительное питание детям, беременным женщинам и кормящим матерям. Запланировано проведение дополнительных обследований по всей стране в целях определения причин недоедания, которое может обуславливаться не только отсутствием продовольствия.

32. Доступ к чистой воде, особенно во временной зоне безопасности, где источники воды либо уничтожены, либо повреждены, продолжает оставаться одной из приоритетных задач. За пределами временной зоны безопасности в пострадавших от засухи районах доступ к чистой воде по-прежнему является сложной задачей для всего гуманитарного

сообщества. ЮНИСЕФ, ПРООН, ОКСФАМ и другие учреждения принимают меры для удовлетворения неотложных потребностей.

33. Деятельность по искоренению полиомиелита ведется как во временной зоне безопасности, так и за ее пределами. Группа из трех бригад по профилактике полиомиелита (СТОП) находится в Эритрее и оказывает помощь министерству здравоохранения в ускорении деятельности по искоренению полиомиелита в стране. Помимо этого, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) оказывает министерству здравоохранения содействие в решении сохраняющейся проблемы малярии в стране.

Проекты, дающие быструю отдачу

34. Проекты, дающие быструю отдачу, по-прежнему являются важным средством оказания гуманитарной помощи. Из первоначально предусмотренных в бюджете МООНЭЭ 700 000 долл. США на проекты, дающие быструю отдачу, более 693 000 долл. США были утверждены на финансирование 64 проектов во временной зоне безопасности и прилегающих районах Эритреи и Эфиопии. Эти проекты охватывают программы в области водоснабжения, здравоохранения, образования и различные другие мелкомасштабные мероприятия и осуществляются местными и международными неправительственными организациями, местной администрацией, учреждениями Организации Объединенных Наций, контингентами МООНЭЭ и другими партнерами. Из 64 утвержденных проектов 45 находятся на стадии реализации, а 19 уже завершены.

35. В июле 2001 года был создан специальный Целевой фонд поддержки мирного процесса в Эфиопии и Эритрее, призванный дать МООНЭЭ возможность продолжать поддерживать небольшие проекты и меры укрепления доверия. Как отмечалось в моем последнем докладе, правительство Норвегии внесло щедрый взнос в размере приблизительно 250 000 долл. США, и я с удовлетворением сообщаю, что после получения этого взноса было утверждено 13 дополнительных проектов на сумму 180 000 долл. США. По мере приближения к новой и критически важной стадии мирного процесса мероприятия, проводимые в рамках проектов, дающих быструю отдачу, становятся еще более важными, и поэтому я настоятельно призываю других доноров внести взносы в этот Фонд.

VI. Права человека

36. МООНЭЭ продолжает расследовать сообщения о высылках и похищениях людей. Первоначальные сообщения о высылке 77 гражданских лиц из провинции Тигре в Эфиопии в ходе расследования не подтвердились. Гражданские лица, которые добровольно пересекли границу и прибыли в Эритрею 4 января 2002 года, заявили, что на их решение уехать из Эфиопии повлияла дискриминация в отношении лиц эритрейского происхождения. МООНЭЭ опросила многих жителей эритрейского происхождения, представляющих различные социальные группы и остающихся в местах их прежнего проживания. Полученная информация свидетельствует о продолжающейся практике недопущения эритрейцев или лиц эритрейского происхождения к участию в общественной деятельности и отказе в доступе к социальным услугам, в том числе гуманитарной продовольственной помощи. Миссия расследовала также сообщения о якобы имевшем место похищении четырех эритрейских подростков, которые были задержаны эфиопскими властями в ноябре 2001 года. Четыре юноши в возрасте от 13 до 16 лет сообщили Управлению по правам человека, что они уехали из Эритреи по собственному желанию, чтобы избежать обязательной воинской повинности.

37. При содействии Международного комитета Красного Креста (МККК) продолжается репатриация из Эритреи эфиопов и лиц эфиопского происхождения, хотя и в гораздо меньших масштабах. Год назад каждую неделю репатрировалось более тысячи человек, в то время как последняя репатриация 1 февраля 2002 года коснулась 134 человек. МООНЭЭ опросила членов трех групп, которые были репатрированы в Эфиопию в отчетный период, чтобы ознакомиться с обстоятельствами их репатриации и условиями жизни лиц эфиопского происхождения в Эритрее. Опрос подтвердил сделанные ранее выводы. Большинство отдельных лиц и семей, которые репатрировались, сообщили, что их решение об отъезде хотя и было добровольным, было продиктовано дискриминацией, которой эфиопы продолжают подвергаться в Эритрее.

38. Опросы, которые провела МООНЭЭ, показали также, что некоторые из репатрированных относились к лицам, которые содержались в тюрьмах и других местах заключения, включая импровизиро-

ванные и тайные места заключения, в течение периодов, варьиовавшихся от нескольких дней до нескольких лет. Более чем 240 лиц эфиопского происхождения, репатрированных Эритреей при содействии МККК 14 декабря 2001 года, были бывшими заключенными. Большинство из них отбывало срок наказания по приговорам специального суда, которые выносились в закрытых судебных заседаниях и, как утверждается, без права обвиняемых на юридическую защиту. Эти люди обвинялись в правонарушениях от мелкой кражи до угона самолета. Правительство Эритреи амнистировало заключенных при условии, что они покинут страну. Со времени представления моего последнего доклада в Эфиопию было репатрировано в общей сложности 254 человека.

39. В свете будущего решения Комиссии по вопросу о границах о делимитации границ между двумя странами Бюро по правам человека обратило внимание на положение уязвимых общин в пограничных районах и усилило свой контроль в проблемных районах. В то же время МООНЭЭ продолжает работать с правительствами Эритреи и Эфиопии по вопросам прав человека. 9 января 2002 года состоялась встреча с начальником эмиграционного управления Эритреи с целью получения разъяснений по положениям и процедурам, касающимся проживания и репатриации эфиопских граждан и обсуждения проблем соблюдения прав человека по итогам обследования положения эфиопов в Эритрее.

Освобождение и репатриация военнопленных

40. Правительства Эритреи и Эфиопии продолжают удерживать военнопленных и интернированных гражданских лиц, несмотря на их заверения в обратном. 15 января 2002 года правительство Эритреи освободило 25 военнопленных и заявило о готовности освободить и репатрировать всех эфиопских военнопленных в соответствии с Мирным соглашением, подписанным в Алжире, и третьей Женевской конвенцией. 18 февраля 2002 года Эритрея освободила еще 25 военнопленных, а Эфиопия 58 военнопленных и двух интернированных гражданских лиц. С декабря 2000 года под эгидой МККК было репатрировано в общей сложности 937 эритрейских и 703 эфиопских военнослужащих. Тем не менее, более 1560 военнопленных

по-прежнему остаются в Эфиопии и более 320 — в Эритрее. Я вновь обращаюсь с призывом к обеим сторонам выполнить взятое на себя в соответствии с Алжирским мирным соглашением и нормами международного гуманитарного права обязательство безотлагательно и без всяких условий освободить остальных военнопленных.

VII. Общественная информация

41. В рассматриваемый период Бюро общественной информации Миссии продолжало выполнение своей основной функции, которая состоит в разъяснении и пропаганде мандата и работы Миссии. Кроме того, Миссия продолжала информировать о мирном процессе и заниматься проблемами внутренних перемещенных лиц, уделяя особое внимание минной опасности. Бюро продолжало регулярно проводить брифинги для прессы (с помощью видеоконференционных средств, связывающих столицы двух стран), организовывало интервью и способствовало доступу во временную зону безопасности представителям средств массовой информации.

42. После прекращения в октябре 2001 года эритрейскими властями передач радио МООНЭЭ Миссия ведет с официальными лицами министерства информации Эритреи переговоры об условиях соглашения о возобновлении передач МООНЭЭ. При этом исходят из того, что в случае возобновления в будущем радиопередач и сотрудничества между радио МООНЭЭ и эритрейским радио, эфирное время и доступ к эфиру в Эритрее будут бесплатными. Есть надежда, что вскоре будет достигнуто соглашение о бесплатной трансляции передач радио МООНЭЭ на волнах эфиопского радио. В то же время программа радио МООНЭЭ по-прежнему размещается Департаментом общественной информации на веб-сайте Организации Объединенных Наций на английском и шести местных языках.

43. Стратегия Миссии в области общественной информации будет в ближайшее время во все большей степени ориентироваться на удовлетворение потребностей распространения информации среди соответствующих групп населения в районе действия Миссии о процессах делимитации, демаркации границ между двумя странами и о роли Организации Объединенных Наций в этом отношении. С этой целью МООНЭЭ создает информационно-пропагандистские центры в пограничном районе,

которым будет также поручено вести работу в сельских районах, на рынках и в школах с использованием мобильных бригад.

VIII. Меры укрепления доверия

44. В период с 13 по 15 февраля 2002 года эритрейские и эфиопские религиозные лидеры провели исторические встречи в Асмэре и Аддис-Абебе. Эти встречи были организованы при содействии организации «Норвиджен чёрч эйд» и при поддержке МООНЭЭ, которая обеспечила воздушный транспорт для перевозки двух делегаций в столицы двух стран. Религиозные лидеры провели шесть отдельных встреч в Норвегии, Германии, Соединенных Штатах Америки и Кении до этого исторического события. Делегации религиозных лидеров двух стран возглавлялись иерархами православной церкви, католической церкви, исламского сообщества и евангелической церкви. В обеих странах делегации встречались со старшими должностными лицами правительства, которых они призвали к миру. Мой специальный представитель заверил религиозных лидеров в поддержке Миссией и Организацией Объединенных Наций в целом их усилий, направленных на поиск мира и примирения между двумя странами и народами. Это событие знаменует собой важную веху в усилиях по укреплению доверия между двумя странами и служит хорошим предзнаменованием для аналогичных инициатив в будущем. Я призываю стороны подхватить эту благородную инициативу.

IX. Финансовые аспекты

45. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 55/252 В от 14 июня 2001 года уполномочила меня принять первоначальные обязательства на сумму 90 млн. долл. США (брутто) на содержание МООНЭЭ на период с 1 июля по 31 декабря 2001 года. Утвержденный бюджет на 2001–2002 годы в размере 198 400 000 долл. США (брутто), включает 90 млн. долл. США, ассигнованных и начисленных Ассамблеей в ее резолюции. Предлагаемый бюджет на 2002–2003 годы на финансирование МООНЭЭ должен быть рассмотрен Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам 11 и 12 марта 2002 года. По состоянию на 31 января 2002 года сумма невыплачен-

ных начисленных взносов на специальный счет МООНЭЭ составляла 128 414 037 долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира на указанную дату составляла 2 165 687 953 долл. США.

Х. Замечания

46. Решение Комиссии по вопросу о границах о делимитации быстро приближается, и руководители Эфиопии и Эритреи заслуживают похвалы за то, что они оставили большую часть наследия войны позади. Успешное завершение мирного процесса на основе юридического урегулирования конфликта послужит примером для остальных стран африканского континента, как впрочем и для всего международного сообщества. Я не сомневаюсь, что эти два соседних государства извлекут большую пользу из мира и нормализации отношений между собой.

47. Делимитация и демаркация границы представляет собой важную веху в мирном процессе, и я призываю все соответствующие государства-члены, а также ОАЕ продолжать оказывать ему политическое и финансовое содействие. Вместе с тем выполнение решений Комиссии по вопросу о границах, которое будет окончательным и обязательным, потребует также государственной мудрости со стороны двух правительств и их лидеров. Успех мирного процесса к настоящему времени является прежде всего результатом скрупулезного и последовательного выполнения сторонами и Организацией Объединенных Наций руководящих положений подписанных в Алжире соглашений. Предстоящий период не должен быть иным: конечный успех мирного процесса зависит от дальнейшего соблюдения буквы и духа соглашений и решения о делимитации. Организация Объединенных Наций и ее миротворческая миссия в Эфиопии и Эритрее будут и в дальнейшем готовы играть одну из главных ролей в процессе делимитации и демаркации.

48. Несомненно, миссия Совета Безопасности в Эфиопии и Эритрее положительно сказалась на мирном процессе. Мнения и замечания, представленные в докладе Миссии (S/2002/2005), полностью совпадают с моими, и я призываю членов Совета отразить их в ходе дальнейшего обсуждения. Совет, несомненно, продолжит поощрять стороны к сотрудничеству и оказывать всестороннюю помощь и поддержку при осуществлении решения о делими-

тации. В то же время я рекомендую продлить мандат МООНЭЭ на шесть месяцев до 15 сентября 2002 года.

49. В зависимости от характера решения о делимитации и требований в отношении его осуществления я представлю Совету рекомендации о возможной поддержке, которую МООНЭЭ могла бы оказывать в этом отношении. В связи с этим я буду также учитывать вклад сторон и ресурсы, имеющиеся в Целевом фонде для делимитации и демаркации границ.

50. 31 января я написал идентичные письма президенту Исаясу Афеворку и премьер-министру Мелесу Зенауи, высказав им мое мнение, что пришло время начинать обсуждение широкого круга вопросов, касающихся следующего этапа мирного процесса. Соответственно, мой Специальный представитель получил инструкции начать в тесном сотрудничестве с ОАЕ обсуждение с двумя сторонами порядка и процедур беспрепятственного и оперативного осуществления решения о Комиссии по вопросу о границах. Мой Специальный представитель провел консультации со сторонами, и я настоятельно призываю их отреагировать и всемерно сотрудничать с МООНЭЭ в подготовке к следующему принципиально важному этапу мирного процесса. В этом контексте я рекомендую создать широкий механизм, направленный на проведение консультаций и решение проблем при осуществлении решения о делимитации. Помимо сторон и МООНЭЭ было бы полезно включить в такой механизм гарантов, посредников и свидетелей.

51. Хотя решение Комиссии по вопросу о границах осуществляется на местах, в равной степени важно продолжать оказывать помощь народам Эфиопии и Эритреи в преодолении стоящих перед ними гуманитарных проблем. Наряду с помощью в области восстановления и развития двум сторонам необходимо будет также оказывать содействие в достижении конечной цели мирного процесса, а именно примирения и нормализации их двусторонних отношений. Организация Объединенных Наций решительно поддерживает инициативы укрепления доверия, такие, как встречи религиозных лидеров, и призывает стороны искать взаимоприемлемые пути укрепления доверия через расширение официальных и неофициальных контактов друг с другом. Международное сообщество готово оказать сторонам содействие в этом отношении.

52. В заключении я хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю Легваиле Джоузефу Легваиле и всему военному и гражданскому персоналу МООНЭЭ, а также работникам гуманитарных организаций и представителям неправительственных организаций, работающим на местах, за их неустанные усилия по обеспечению мира в отношениях между Эфиопией и Эритреей. Я хотел бы также выразить признательность Организации африканского единства и государствам-членам, способствующим этому процессу, за бесценную поддержку, которую они оказывают МООНЭЭ.

Приложение I

Эритрейско-эфиопская комиссия по вопросу о границах Четвертый доклад о работе Комиссии

1. Это четвертый доклад о работе Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границах, охватывающий период с 1 декабря 2001 года по 28 февраля 2002 года.
2. Период, охватываемый в настоящем докладе, отмечен двумя важными успехами в работе Комиссии.
3. Во-первых, Комиссия провела слушания в Гааге 10–21 декабря 2001 года. Каждая сторона представила в рамках трех раундов свои аргументы и ответила на вопросы членов Комиссии.
4. Во-вторых, Комиссия со времени проведения слушаний вела активное обсуждение и подготовку проекта о решении о делимитации. Интенсивные дискуссии между уполномоченными велись также с помощью переписки. Хотя Комиссия сначала рассчитывала принять свое решение к концу февраля, технические аспекты завершения подготовки такого решения, включая подготовку сопроводительных карт и цифр, вынудили Комиссию пересмотреть свои первоначальные прогнозы, в результате чего ожидается, что решение будет принято в первой половине апреля 2002 года.
5. В Комиссии уже ведется предварительное рассмотрение этапа демаркации. Как отмечалось в предыдущем докладе Комиссии, демаркация не может начаться до тех пор, пока мины не будут обезврежены в местах, где планируется установить пограничные знаки. В свою очередь, такое разминирование не может начаться до получения сторонами информации о линии прохождения границы, делимитированной Комиссией. После этого будут приняты меры для активного возобновления работ по разминированию.
6. Меры по подготовке карты масштаба 1:25 000, на которой будет нанесена линия окончательной демаркации и которая с тех пор будет окончательной картой границ, уже разработаны. Направлены запросы для получения от сторон и соседних государств — Джибути и Судана — разрешения на пролеты над пограничным районом, необходимые для подготовки карты, которые необходимо будет совершить после принятия решения о делимитации. Обе стороны уже дали положительный ответ.
7. Комиссия выражает надежду, что Совет Безопасности в своей следующей резолюции о деятельности МООНЭЭ сможет расширить рамки мандата Миссии специально для того, чтобы она могла оказать помощь Комиссии в ее деятельности на этапе демаркации и в связи с этим ускорить процесс разминирования.

(Подпись) Сэр Элайху Лотерпахт
Председатель Комиссии
4 марта 2002 года

Приложение II

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее: положение с выплатой взносов по состоянию на 5 марта 2002 года

	Военные наблюдатели	Штабные офицеры	Элементы на- циональной поддержки	Военнослу- жащие	Итого
Алжир	8				8
Австрия	3				3
Австралия		2			2
Бангладеш	7	6		160	173
Бенин	5	1			6
Босния и Герцеговина	9				9
Болгария	5	2			7
Канада	6				6
Китай	5				5
Хорватия	5				5
Чешская Республика	2				2
Дания	4				4
Финляндия	7	2			9
Франция		2			2
Гамбия	4	2			6
Гана	9	7			16
Греция	2				2
Индия	5	20		1 373	1 398
Италия	2	6		148	156
Ирландия		12	6	206	224
Иордания	6	16		944	966
Кения	11	13		595	619
Малайзия	7	5			12
Намибия	3	2			5
Непал	4				4
Нидерланды		2			2
Нигерия	4	4			8
Норвегия	5				5
Парагвай	2				2
Перу	2				2
Польша	6				6
Румыния	8				8
Российская Федерация	6				6
Словакия		3	3	197	203

	<i>Военные наблюдатели</i>	<i>Штабные офицеры</i>	<i>Элементы на- циональной поддержки</i>	<i>Военнослу- жащие</i>	<i>Итого</i>
Южная Африка	5	2			7
Сингапур	2				2
Испания	3	3			5
Швеция	7				7
Швейцария	4				4
Объединенная Республика Танзания	8	3			11
Тунис	3	3			6
Украина	6				6
Уругвай	6				6
Соединенные Штаты Америки	6	1			7
Замбия	10				10
Всего	212	118	9	3 623	3 962